

ÍNDICE



	Páx
1. Introducción.....	7
2. Primeira e Segunda Guerra Mundiais em narrativas para crianças e jovens: uma reflexão sobre os modos de representação literária. José António Gómes	15
3. Panorámicas do âmbito ibérico.....	49
3.1. Mantener viva la memoria en tiempos de paz: las guerras mundiales en la novela juvenil. Jesús Díaz Armas...	51
3.2. Les guerres mundials a la literatura juvenil catalana. Joana Maria Cladera Socias.....	65
3.3. Conflitos bélicos na LIX galega. As dúas guerras mundiais: crónica da ausencia e da participación. Marta Neira Rodríguez	89
3.4. Primeira e Segunda Guerra Mundial na LIJ portuguesa. Ana Margarida Ramos e Sara Reis da Silva.....	117
3.5. Mundu-gerrak euskal hgl-n: itzulpenaren nagusitasuna / As guerras mundiais na LIX vasca: preponderancia da tradución. Xabier Etxaniz Erle. Jose Manuel López Gaseni	141
4. Panorámicas do ámbito iberoamericano	165
4.1. Contra o esquecimento: ficção e memória na LIJ brasileira. Thiago Alves.....	167

4.2. Las dos guerras mundiales y las luchas internas en México, resonancias en la creación infantil y juvenil. Laura Guerrero Guadarrama. Áurea Xaydé Esquivel Flores	181
5. Comentarios cara á formación lectora.....	199
5.1. Testemuño íntimo e persoal do holocausto nazi: <i>Het Achterhuis</i> de Ana Frank. M ^a del Carmen Ferreira Boo	201
5.2. <i>¡Sadako quiere vivir!</i> : La vida después del Uranio-235. Aránzazu Sanz Tejeda.....	219
5.3. La huella de la reconciliación en el asedio a Leningrado: <i>Boris</i> , de Jaap ter Haar. Nieves Martín Rogero	227
5.4. <i>Quando Hitler Roubou o Coelho Cor-de-rosa</i> , de Judith Kerr ou a Segunda Grande Guerra Mundial (auto)ficcionada. Sara Reis da Silva	235
5.5. <i>Unha bolsa de canicas</i> , de Joseph Joffo: a simboloxía da guerra. María J. Caamaño Rojo.....	243
5.6. <i>Maikäfer flieg!</i> de Christine Nöstlinger: a Segunda Guerra Mundial a través dos ollos de Christel. Sandra Fernández Queiruga.....	255
5.7. El Holocausto como autobiografía: <i>La habitación de arriba</i> de Johanna Reiss. Juan José Varela Tembra	265
5.8. A forza do simbólico en <i>Sadako e as mil grúas de papel</i> . Isabel Mociño González.....	273
5.9. <i>El destello de Hiroshima</i> . Que no vuelva a suceder nunca. Cristina Cañamares Torrijos	285
5.10. <i>War Horse</i> , de Michael Morpurgo. O anti-cavalo de Troia. João Manuel Ribeiro	295
5.11. <i>Rosa Blanca</i> , el holocausto a través de los ojos de una niña. César Sánchez Ortiz.....	303
5.12. No tan solo: Bajo las alas de Roald Dahl. Áurea Xaydé Esquivel Flores	311
5.13. <i>Muletas</i> , de Peter Härtling, como imaxe (po)ética de conflitos bélicos. Mar Fernández Vázquez	317

5.14. <i>Conta as estrelas</i> , de Lois Lowry: a vitória da esperança. Verónica Pousada Pardo	327
5.15. Deconstruindo o gueto: <i>Ish Min Ha-Tsad Ha-Aher</i> , de Uri Orlev a través das súas traducións ao inglés e ao español. Lourdes Lorenzo	337
5.16. Imáxenes de supervivencia: Aproximación a <i>Maus</i> de Art Spiegelman y a su traducción argentina. Alicia Gil ..	347
5.17. Hugo Pratt y <i>La balada del Mar Salado</i> . Darío Hernández.....	361
5.18. Guerra e memórias (ursinas) em Tomi Ungerer, ou a autobiografía de um <i>teddy bear</i> . Carina Rodrigues	373
5.19. El tema de la muerte en <i>Opas engel</i> , de Jutta Bauer. Veljka Ruzicka Kenfel.....	379
5.20. As crianças escondidas: olhar diferente sobre as vítimas da II Guerra Mundial. <i>Sauve-toi, Élie!</i> , de Élisabeth Bami e Bernard Jeunet. Maria Madalena Marcos Carlos Teixeira da Silva.....	391
5.21. Entre a memória e a sua ausência, a construción de uma identidade – para uma lectura de <i>A História de Erika</i> , de Ruth Vander Zee e Roberto Innocenti. Ana Cristina Vasconcelos de Macedo	403
5.22. Unha esgazadora historia na boca da morte: <i>La ladrona de libros</i> , de Markus Zusak. Eulalia Agrelo Costas.....	413
5.23. Amizade e inocencia en <i>O neno do pixama a raías</i> , de John Boyne. Rocío García Pedreira	427
5.24. Ecos da guerra em casa e na familia: uma lectura de <i>Stay where you are and then leave</i> , de John Boyne. Ana Margarida Ramos	441
6. A imaxe nos conflitos bélicos. Carmen Franco Vázquez e Guillermo Calviño Santos.....	449